

le mythe  
du Dieu Pangu 盘古



Au fin fond des  
ténèbres, depuis  
des milliers d'années

se développait  
Pangu, à l'intérieur  
d'un énorme œuf.



Un jour, à l'aide  
de sa hache, il  
frappa violemment

les parois de  
l'œuf qui se brisa  
et s'écroula



Les parties transparentes et légères  
s'échappèrent pour former le ciel,  
et les plus lourdes dessinèrent la terre.



Alors, le majestueux Pangu se dressa.  
Il empêcha la terre et le ciel,  
encore fluides de se mêler à nouveau.



Après encore des milliers d'années, terre  
et ciel se solidifièrent. Le Dieu put  
enfin se reposer. Il s'étendit et mourut.



De son dernier souffle naquirent  
le vent et les nuages. Sa voix se mua  
en tonnerre et de sa transpiration  
jaillirent la pluie et la rosée.